



LITURGIE ARMÉNIENNE



DEBOUT

Préparation à la Messe et confession des péchés

Reçois nos prières, Seigneur, par l'intercession de la Mère Immaculée de ton Fils unique et par les prières de tous les Saints.

Écoute, Seigneur, prends pitié et pardonne nos péchés.

Reconnaissons tous ensemble que nous sommes pécheurs.

et Je confesse devant Dieu, devant la Sainte Mère de Dieu et tous les Saints. Et je reconnais devant vous, pères et frères, tous les péchés que j'ai commis; Oui, j'ai péché en pensée, en paroles et en action, j'ai participé aux péchés de tous les hommes. Demandez pardon à Dieu pour moi.

Que Dieu Tout-Puissant, qui aime les hommes, ait pitié de nous. Qu'il nous pardonne toutes nos fautes, qu'il nous donne le temps de nous convertir et de faire le bien et qu'il dirige par la grâce du Saint-Esprit notre vie présente.

Amen. Souviens-toi de nous, lorsque l'Agneau de Dieu sera immolé.

Je me souviendrai de vous en offrant le sacrifice. Je m'avancerai vers l'autel de Dieu, Dieu qui est ma joie et mon allégresse.

Le prêtre monte vers l'autel

Dans cette maison de prières, et devant cet autel vénéré par les anges, nous nous inclinons avec respect, nous t'adorons Seigneur, nous te bénissons, nous te glorifions dans le mystère de ta Résurrection.

ASSIS

Préparation des offrandes

Le célébrant prend les hosties en disant :

Souvenons-nous de Jésus Christ, notre Seigneur.

Il verse le vin dans le calice et dit :

Souvenons-nous de Jésus Christ, notre Sauveur.

LITURGIE DE LA PAROLE

Prière du jour

Bénédissons et glorifions le Père le Fils et le Saint-Esprit.

Maintenant et toujours et pour les siècles des siècles. Amen.

Le prêtre lit la prière du jour :



Ô Fils unique et Verbe de Dieu, Toi qui étant immortel, as voulu t'incarner dans le sein de la sainte Mère de Dieu, toujours vierge, Marie, pour notre salut; Toi qui sans changement, t'es fait homme et as été crucifié : Ô Christ notre Dieu, par la mort ayant vaincu la mort ; toi qui es l'une des personnes de la Sainte Trinité, glorifié avec le Père et le Saint-Esprit, sauve-nous.

La paix soit avec vous tous.

Et avec ton esprit.

Adorons Dieu.

Nous sommes devant toi, Seigneur.

Seigneur, notre Dieu, ta puissance nous dépasse infiniment et ta gloire est au-delà de toutes nos pensées. Toi qui aimes les hommes, prends pitié de nous et de ceux qui prient avec nous, car c'est à toi qu'appartiennent le règne, la puissance et la gloire pour les siècles des siècles.

Amen.

Seigneur Jésus, tu nous as enseignés à prier tous ensemble et dans un même esprit; tu as promis que seraient exaucées les prières de deux ou trois rassemblés en ton nom : Exauce-nous Seigneur, et permets-nous de célébrer ta sainteté en chantant (ou en disant) :

DEBOUT

TRISAGION



Ô Dieu saint, Dieu saint et fort, Dieu saint et immortel, prends pitié de nous ! (3 fois).

ASSIS

Dieu Saint, tu nous permets, malgré notre indignité, de t'offrir l'adoration et la louange qui te sont dues. Reçois ces prières que nous t'adressons, toi, qui es plein de miséricorde et d'amour pour les hommes. Accorde-nous aussi la connaissance de ta vérité en écoutant ta parole.

Amen.

Lectures

Après la lecture de l'Épître

Alléluia, Alléluia, Alléluia.

Glorifie le Seigneur, Jérusalem ! Célèbre ton Dieu, Ô Sion!

Diacre : Alléluia. Orthi.

DEBOUT

La paix soit avec vous tous.

Et avec ton esprit.





Évangile de Jésus-Christ selon Saint-.....

Après la lecture de l'Évangile



Gloire à toi, Seigneur notre Dieu.

Credo



Je crois en Dieu, le Père Tout-Puissant, Créateur du ciel et de la terre. Je crois en Jésus-Christ, son fils unique, Notre Seigneur, qui a été conçu du Saint-Esprit et qui est né de la Vierge Marie; il a souffert sous Ponce Pilate, il a été crucifié, il est mort, il a été mis au tombeau et il est descendu dans les profondeurs de la mort, le troisième jour il est ressuscité. Élevé aux cieux, il est maintenant à la droite de Dieu le Père Tout-Puissant, d'où il viendra juger les vivants et les morts. Je crois en l'Esprit Saint, à l'Église sainte et catholique, à la communion des Saints, au pardon des péchés, à la résurrection des morts et à la vie éternelle. Amen.

ASSIS

LITURGIE DE L'EUCCHARISTIE

Offertoire



Le célébrant se lave les mains, en disant :

Je laverai mes mains en signe d'innocence, et j'accomplirai le service de ton autel.

Puis, il fait la prière de l'Offertoire :

Seigneur, Dieu Créateur de tout ce qui existe; tu as voulu confier à nous tes créatures terrestres, ce ministère pour accomplir un sacrement aussi redoutable. C'est à toi que nous offrons ce pain et ce vin. Bénie et accueille les toi-même pour en faire le corps et le sang de ton Fils unique, afin qu'ils deviennent pour nous, qui allons y participer, remède contre le péché; par la grâce et l'amour de Notre Seigneur et Sauveur Jésus-Christ, à qui conviennent, ainsi qu'à toi, Ô Père, et à l'Esprit Saint, la gloire, la puissance et l'honneur pour les siècles des siècles.

DEBOUT

Réconciliation ou baiser de paix

Que la grâce du Seigneur Jésus-Christ, l'amour de Dieu le Père et la communion du Saint-Esprit soient avec vous tous.

Et avec ton esprit.

Réconciliez-vous en vous donnant le signe de la paix pour vous préparer au sacrifice de la charité et de l'unité.



Le Christ s'est manifesté au milieu de nous.

<< Celui qui est Dieu >>, a pris la place ici. La voix de la paix a retenti; l'inimitié s'est éloignée; la charité s'est partout diffusée. Élevons nos voix et chantons les louanges de Dieu.



Action de grâce

Recueillons-nous pour la prière et soyons attentifs.

En ta présence, Seigneur.

Le Christ, l'Agneau de Dieu, s'offre en sacrifice.

Pour nous apporter la miséricorde et la paix.

Élevons notre esprit, dans le respect de Dieu.

Nous le tournons vers toi, Seigneur.

Rendons grâce à Dieu de tout notre cœur.

Cela est juste et bon.

Vraiment, il est juste et bon de te glorifier, Père Tout-Puissant, qui as supprimé la malédiction par ton Verbe infini; car il a voulu revêtir une nature humaine, par son incarnation au sein de la Vierge Marie, il est venu habiter parmi nous, et en renouvelant toute chose, il a fait un peuple nouveau, son Église, qui unit la terre et le ciel. En se faisant homme pour notre salut, il nous a permis de nous unir aux habitants des cieux pour chanter avec eux d'une seule voix :

Sanctus



Saint, Saint, Saint, le Seigneur, Dieu de l'univers; le ciel et la terre sont remplis de ta gloire. Bénédiction au plus haut des cieux. Béni soit celui qui est venu et qui va venir au nom du Seigneur. Hosanna au plus haut des cieux.

Prière eucharistique

Oui, tu es parfaitement saint. Et comment pourrait-on dire pleinement tous les bienfaits dont tu nous as comblés? Dès le début, tu as pris soin de l'homme tombé dans le péché, pour le soutenir et le relever : par le don de la Loi et par les exhortations des prophètes. Et dans la plénitude des temps tu as détruit toute notre dette en nous donnant ton Fils unique, à la fois victime et prêtre consacré, agneau offert en sacrifice et pain pour notre vie. Car c'est lui-même qui s'est donné chaque jour au milieu de nous, sans jamais s'épuiser. Tout en demeurant vrai Dieu, il s'est fait homme en réalité et il a traversé toutes les épreuves de la vie humaine, hormis le péché et il est allé volontairement vers la croix pour sauver le monde.

Consécration

La nuit où il allait être livré, il prit le pain dans ses mains saintes et divines. Il le bénit et le donna à ses disciples choisis, attablés avec lui, en disant :





« **PRENEZ, MANGEZ, CECI EST MON CORPS, QUI EST, POUR VOUS ET POUR LA MULTITUDE, PARTAGÉ EN EXPIATION ET RÉMISSION DES PÉCHÉS** ».



Amen.



De même, prenant la coupe, il la bénit † rendit grâce; il en but lui-même et la donna à ses disciples, en disant :

« **BUVEZ-EN TOUS, CECI EST MON SANG, LE SANG DE LA NOUVELLE ALLIANCE, QUI EST POUR VOUS ET POUR LA MULTITUDE, VERSÉ EN EXPIATION ET RÉMISSION DES PÉCHÉS** ».



Amen.

Mémoire du Christ, mort et ressuscité



Et ton Fils unique nous a laissé l'ordre de faire ainsi en mémoire de lui. Après être allé dans les profondeurs du tombeau avec la chair qu'il tenait de notre race humaine, après avoir forcé les portes du séjour des morts, il nous a fait connaître que tu es le seul vrai Dieu, le Dieu des vivants et des morts.

ASSIS

Le célébrant élève les offrandes



Maintenant donc, Seigneur, nous obéissons au commandement de ton Fils en te présentant ce Mystère de son Corps et de son Sang qui nous sauvent. Nous faisons mémoire de la Passion qu'il a soufferte pour notre salut, de sa Crucifixion source de notre vie, des trois jours qu'il a passés au tombeau, de sa Résurrection cause de notre joie, de sa divine Ascension qui l'a fait siéger à ta droite, Ô Père. Nous proclamons et nous bénissons son second avènement, redoutable et glorieux, et nous te présentons comme notre offrande ce qui nous vient de toi, en toutes choses et pour tous les hommes.



Tu es béni en toutes choses, nous te louons, nous te rendons grâce, nous t'implorons, Seigneur, notre Dieu.



Nous devons en effet, te rendre grâce continuellement, Seigneur notre Dieu, puisque tu as fait de nous les serviteurs d'un aussi grand mystère. C'est en raison de ton indulgence que nous avons approché de toi pour le service du Corps et du Sang de ton Fils unique, Jésus-Christ, Notre Seigneur.

Invocation du Saint-Esprit



Dieu plein de bonté, envoie sur nous et sur ces offrandes ton Esprit Saint, afin que par son intervention, en bénissant † ce pain et ce vin, tu en fasses véritablement le Corps et le Sang de Jésus-Christ, Notre Seigneur, et que cette offrande sacrée procure à nous tous, qui allons y participer, le pardon des péchés, la pureté de l'âme et l'unité dans ton Esprit Saint.



Amen.



Mémoire des fidèles vivants et morts



Par l'intercession de la Vierge Marie, la Sainte Mère de Dieu, des Saints : Jean-Baptiste, Étienne, Grégoire l'Illuminateur et de tous les Saints, nous te prions Seigneur.



Nous te prions Seigneur.



Pour ton Église, afin qu'elle ait la paix. Pour le Pape, pour notre Patriarche, notre Évêque et tous ceux qui distribuent parmi nous la Parole de Vérité, prions le Seigneur.



Nous te prions Seigneur.



Pour tous les hommes de par le monde, plus spécialement les pauvres et les affligés, afin qu'ils aient ce dont ils ont besoin. Pour tous les chrétiens et pour ton peuple ici présent, prions le Seigneur.



Nous te prions Seigneur.



Souviens-toi, avec miséricorde, de tous ceux qui ont quitté ce monde, et tout spécialement de tes serviteurs et servantes pour lesquels nous célébrons cette Eucharistie. Pour eux nous implorons ta bonté, reçois les dans la lumière de ton Royaume.



Nous te prions Seigneur.



Par ton fils unique, Jésus-Christ, à toi Dieu le Père Tout-Puissant dans l'unité du Saint-Esprit, tout honneur et toute gloire, pour les siècles des siècles.



Amen.



Dieu éternel et plein de miséricorde, aux croyants de l'ancienne Alliance, tu t'es révélé comme le seul vrai Dieu, mais à nous tu t'es fait connaître comme Père, c'est pourquoi, avec la liberté des enfants, nous pouvons chanter (dire) :

DEBOUT



Notre Père, qui es aux cieux, que ton nom soit sanctifié, que ton Règne vienne, que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour.

Pardonne nous nos offenses comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés, et ne nous soumetts pas à la tentation, mais délivre nous du mal.



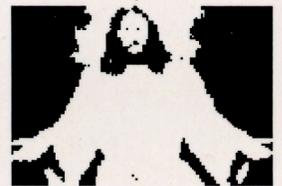
Car c'est à toi qu'appartiennent le règne, la puissance et la gloire.



Amen.



Esprit Saint, source de Vie et jaillissement de miséricorde, prends pitié de ton peuple et mets dans nos cœurs l'esprit d'humilité et d'adoration.





Élévation

Le célébrant en élevant l'hostie :

E Adorons la Sainte Eucharistie.

F Un seul est Saint, un seul est Seigneur, Jésus-Christ, dans la gloire de Dieu le Père.

Le célébrant en élevant le calice :

E Gloire au Père, au Fils et au Saint-Esprit, maintenant, et toujours et pour les siècles des siècles.

F Amen.

E Seigneur notre Dieu, dans le bain du baptême, tu nous as rendus dignes au Corps et au Sang de ton Fils. Maintenant nous t'en prions, rends nous dignes de recevoir ce sacrement pour le pardon de nos péchés.

Invitation à la Communion

Le célébrant en présentant les saintes espèces :

E Communions au Corps et au Sang du Christ. Voici la Vie, l'Espérance, la Résurrection, la Réparation et le Pardon des péchés. Chantons la gloire du Seigneur notre Dieu.

F Gloire à toi, notre Dieu.

Le célébrant en fractionnant l'hostie :

E Je proclame et je crois que tu es le Christ qui enlève le péché du monde.

Prière avant la Communion

E et **F** Père Saint, envoie nous ton Esprit Saint, comme à tes apôtres, qui sont devenus ensuite les purificateurs du monde. Malgré nos péchés, permets nous d'approcher de ce repas afin qu'il nous apporte la vie éternelle, ainsi que ton Fils Jésus nous l'a promis. Seigneur Jésus-Christ, que cette communion à ton Corps et à ton Sang n'entraîne pour nous ni jugement ni condamnation, mais qu'elle soutienne notre esprit et notre corps et fasse de nous la demeure de la Sainte Trinité. Protège-nous contre toute tentation; mets en déroute l'ennemi, chaque fois qu'il se dresse contre nous. Sois constamment avec nous, selon ta promesse : << Celui qui mange mon corps et boit mon sang, celui-là demeure en moi et moi en lui. >> Car tu l'as dit, Toi, l'ami des hommes. Tu es le Dieu de miséricorde, de pitié et d'amour, et c'est Toi qui nous donnes tous les biens.

Communion du célébrant

E Que ton corps immortel me donne la vie. Que ton sang précieux efface mes péchés.

Communion des fidèles

Diacre : Approchons-nous avec respect et avec foi du corps du Christ.



E Dites dans votre cœur : nous croyons au Père, au Fils et à l'Esprit Saint. Nous reconnaissons que ceci est le corps et le sang de Jésus-Christ Notre Seigneur, qui enlève le péché du monde.



À chaque communiant le célébrant dit :
Le corps et le sang de Jésus-Christ
Notre Seigneur.

ASSIS

À la fin de la Communion



Diacre : Notre Seigneur et notre Dieu s'est montré à nous. Béni soit, celui qui est venu au nom du Seigneur.

E Protège ton peuple Seigneur, et soutiens-le jour après jour.

DEBOUT

Prière après la Communion

E et **F** Seigneur, toi qui sanctifies ceux qui placent en toi leur espérance, ne nous abandonne pas. Protège ton Église répandue dans le monde. Sanctifie ceux qui viennent de se rassembler dans ta demeure. Donne la paix au monde entier, aux Églises, aux prêtres, aux gouvernements et à tous les peuples; car les dons les meilleurs, les biens parfaits, viennent d'en haut, d'auprès de toi, le Père de la lumière.

F Que le nom du Seigneur soit béni, maintenant et toujours. (3 fois).

E C'est toi, Jésus-Christ, notre Sauveur, qui es venu accomplir toutes les prophéties de l'ancienne Loi et réaliser tout le plan du salut, voulu par le Père. Envoie-nous ton Esprit, pour le conduire à son achèvement.

F Par la sainte Croix, prions le Seigneur, afin que par Elle, Il nous délivre du péché et nous sauve par la grâce de sa miséricorde. Seigneur Tout-Puissant, notre Dieu, sauve et aie pitié.

E Garde ton peuple dans la paix, Ô Christ notre Dieu, à l'ombre de ta sainte et glorieuse Croix. Délivre-le de l'ennemi, et rends-le digne de te glorifier, avec le Père et l'Esprit-Saint, maintenant et pour les siècles des siècles.

F Je bénirai le Seigneur en tout temps, sa louange sera sans cesse dans ma bouche.

Renvoi de l'assistance

E Soyez bénis † par la grâce du Saint-Esprit; allez en paix et que le Seigneur soit avec vous tous.

F Amen.

